



**CENTOTRADUZIONI**, nace en 1987, se halla en Saronno, cerca de Milán y se ocupa de traducciones en todos los idiomas europeos y extraeuropeos, dirigiéndose a todos los que necesitan comunicar en un idioma diferente del propio y que necesitan documentos fiables, de la pequeña empresa a la multinacional, de los profesionales a los bufetes legales, de los Entes a las Universidades.

Nos valemos de traductores dotados de gran experiencia y profesionalidad, todos rigurosamente de lengua materna y especializados en los diferentes sectores.

**Centotraduzioni** trabaja con Clientes nacionales y extranjeros, pertenecientes a diferentes sectores mercadotécnicos y de varias dimensiones.

En especial realizamos:

- traducciones informáticas
- traducciones publicitarias
- traducciones técnicas en los diferentes sectores industriales
- traducciones legales /jurídicas / patentes
- traducciones científicas / médicas/farmacéuticas
- traducciones financieras y balances
- traducciones de sitios web
- revisiones de traducciones hechas por terceras personas
- traducciones juradas en Juzgados y legalizaciones en la fiscalía
- intérpretes locales para encuentros de negociaciones

en los **Idiomas europeos**

ITALIANO/INGLÉS/FRANCÉS/ALEMÁN/ESPAÑOL/PORTUGUÉS/HOLANDÉS/  
GRIEGO /DANÉS/NORUEGO/SUECO/FINLANDÉS/RUSO/LITUANO/ESTONIO/  
POLACO/BÚLGARO/CHECO/ESLOVACO/HÚNGARO/RUMANO/CROATA/SERBIO/MACEDONIO/ESLOVENO/  
BOSNIO/ALBANÉS/TURCO

en los **Idiomas orientales y asiáticos**

ÁRABE/CHINO/COREANO/TAILANDÉS/HEBREO/JAPONÉS/HINDI/URDU

#### **EL MÉTODO Centotraduzioni**

- La transparencia, que caracteriza cada fase de la relación con el cliente, desde el presupuesto claro y completo hasta la fecha exacta de entrega.
- La definición del trabajo: individuado el sector y el idioma de destino, se elige al traductor que esté especializado y de lengua materna, garantizando así el uso de las expresiones más actuales y el uso correcto de la terminología.

• La colaboración con el cliente: para cada traducción se establece una relación profesional con el cliente.

En efecto, si el traductor necesita aclaraciones contactamos al cliente para tener explicaciones y además, el cliente puede proponer la terminología normalmente utilizada en la empresa.

- La redacción de un glosario para cada específico cliente.
- Confiar el mismo cliente siempre al mismo traductor.
- El uso de programas para la traducción asistida que creando memorias, nos permite utilizar un estilo y una terminología homogénea en todo el documento.

Contactar a **Centotraduzioni** es fácil y rápido.

Envíen un e-mail a **info@centotraduzioni.com** para pedir un presupuesto o información, completo de sus datos, la Sra. Filly Artuso responsable de nuestro Servicio Clientes les contestará rápidamente.

**CENTOTRADUZIONI**

Via G. Ferrari, 21/a

21047 Saronno (VA) Italy

T. +39 02 967 02 267

F. +39 02 967 00 633

info@centotraduzioni.com

www.centotraduzioni.com